

AKÁFIST
svjatým
PETRÚ I FEVRÓNIIJI
MÚROMSKIM



Krátky životopis svätých Petra a Fevronie.

Už oddávna, sú svätí Peter a Fevronia muromskí, patrónmi rodiny. Knieža Peter panoval v meste Murom od roku 1203. Fevronia bola dcérou obyčajného včelára, skromná a zbožná. Peter sa s ňou oženil po tom, ako ho vyliečila z ťažkej choroby. Avšak arogantní bojari si nepriali, aby ich kňažnou bola obyčajná kresťanka a chceli ju vyhnat'. Peter sa ale nezľakol závistlivých bojarov a neposlúchol ich rady. Miloval totiž Fevroniu celým srdcom, a kvôli láske sa vzdáva kniežacieho trónu, bohatstva a slávy. Berie si so sebou svoj najcennejší poklad- svätú Fevroniu a s pokorou opúšťa Murom.

Po odchode kniežaťa sa začal medzi bojarmi boj o trón. Obyvatelia boli utláčaní, prelievala sa krv. Po tom všetkom čo sa udialo, začali bojari ľutovať, že vyhnali svoje kniežatá. Poslali preto poslov s prosbou k Petrovi, aby sa vrátil spolu so svojou manželkou.

Po návrate domov žili Peter a Fevronia v láske a vernosti. Pomáhali chudobným, skrášľovali chrámy, zmierovali rozhádaných a rozdávali milodary. Keď sa dožili požehnaného veku rozhodli sa, podľa vtedajšej tradície, odísť do kláštorov (monastierov). Prijali mníšske mená Dávid a Evfrosinia. Aj napriek odlúčeniu boli navzájom spätí mysl'ou a srdcom.

Zomreli v ten istý deň 25.júna a v rovnaký čas. Obaja si priali, aby boli pochovaní spoločne. Avšak po ich smrti boli pochovaní oddelene do rôznych hrobov. No keď po čase zbožní ľudia vykopali hroby, zistili, že pozostatky manželov sa nachádzajú v jednom hrobe. Keďže ich opäť oddelili od seba, tento zázrak sa zopakoval druhýkrát a znovu ich našli ležať pri sebe. Potom už nikto nepochyboval o tom, že je to Božia vôľa, aby svätí Peter a Fevronia prebývali aj po smrti spolu.

Svojím životom nám svätí Peter a Fevronia ukázali tú veľkoleposť manželského zväzku, ktorú chce vidieť Boh v každom spoločenstve muža a ženy. K týmto svätým sa obracajú veriaci s prosbou o pomoc pri výchove detí, o dobrých rodinných vzťahoch a o duchovnom osvietení neveriaceho partnera.

Ostatky svätých kniežat Petra a Fevronie sa nachádzajú v Muromskom ženskom monastieri svätej Trojice v Rusku. Táto veľká svätyňa je tiež uložená v ikone v katedrálnej chráme Zosnutia Presvätej Bohorodičky a Jána Milostivého v Košiciach. Svätí v každej dobe pomáhajú všetkým, ktorí sa k nim obracajú s vierou a modlitbou o darovaní dobrej manželky alebo manžela aj rodinnom pokoji.

Pamiatku svätých blažených kniežat Petra a Fevronie oslavujeme 25.júna.

ЇКАДІСТЪ

С҃ТѢИМЪ БЛ҃ГОВѢРНЫМЪ КН҃АЗЮ ПЕТРѢ И КН҃АГІНИ
ФЕВРѢОНІИ, М҃ЪРѢМЪСКИМЪ ЧУДОТВОРЦЕМЪ.

Кондакъ ѿ.

ИЗБРАННИИ ЧУДОТВОРЦЫ И ВЕЛИЦЫИ ОУГОДНИЦЫ ГД҃НИ, ГРАДА
М҃ЪРОМА ЗАСТ҃УПНИЦЫ И ПРИСНИИ О ДУШАХЪ НАШИХЪ
МЛ҃ТВЕННИЦЫ, С҃ТІИ БЛ҃ГОВѢРНИИ КН҃АЖЕ ПЕТРЕ И КН҃АГІНЕ ФЕВРѢОНІЕ!
П҃КНІЕ ПОХВАЛЬНОЕ К҃АМЪ ПРИНОСИМЪ, МОЛИМЪ К҃И ОУС҃РДНО: ІАКѠ
ИМѢЦІИ ДЕРЗНОВЕНІЕ КО ГД҃У, ПРЕДСТАТЕЛЕСТВОМЪ К҃АШИМЪ О
ВЕЛІКИХЪ БѢДЪ НАСЪ СВОКОДИТЕ, И НАЛЕКДНИКИ ЦР҃КѢИ НѢНАГѠ НАСЪ
СОДѢЛАЙТЕ, ДА ЗОВЕМЪ К҃АМЪ РАДОСТНО: РАДШ҃ИТЕСѢ, С҃ТІИ И
ПРЕСЛАВНИИ ЧУДОТВОРЦЫ ПЕТРЕ И ФЕВРѢОНІЕ.

ЇКОСЪ ѿ.

ОУГ҃ЛИ ЗЕМНИИ И ЧЕЛОВѢЦЫ НѢНИИ КОИСТИННѢ ІАКІСТЕСѢ, БЛ҃ЖЕННИИ
ПЕТРЕ И ФЕВРѢОНІЕ, О ИНОСТИ К҃АШЕЛ ЧІСТЮ СѠВѢСТЬ ИМѢЦІИ
КЪ БГ҃У, И ДОБРѢ КО БЛ҃ГОЧЕСТИИ И ЧИСТОТѢ ВК҃УПѢ ПОЖІВШІИ,
НАМЪ ЖЕ ОСТАВЛШІИ КЪ ПРИМѢРЪ ПОДРАЖАНІѢ ЖИТІЕ К҃АШЕ
БГОУГОДНОЕ, ЕМѢЖЕ ЧДАЦЕСѢ И ЧДЕСѢИ К҃АШИМИ ОУЗАР҃ЛЕМИ,
ЗОВЕМЪ К҃АМЪ ГЛ҃АСЫ ХВАЛЕБНЫМИ СІЦЕ:

AKÁFIST

SVJATÝM BLAGOVÍRNÝM KNĚZJU PETRÚ I KNĚHÍNI
FEVRÓNII, MÚROMSKIM ČUDOTVŮRCEM.

KONDAK 1.

Izbránniji čudotvŕocy i velicyji uhŕodnicy Hospŕodni, hráda
Múroma zastúpnicy i prísniji o dušách nášich molítvennicy,
svjatíji blahovírnniji knĚže Pétre i knĚhíne Fevrónije! Pínije
pochváľnoje vám prinosjášče, mólim vý usérдно: jáko imúščiji
derznovenije ko Hŕspodu, predstátel'stvom vášim ot vsjákich bíd
nás svobodíte, i nasľídniki Cárstvija Nebésnaho nás soďílajte, da
zovém vám rádoŝtno: Rádujtesja, svjatíji i preslávniji čudotvŕocy
Pétre i Fevrónije.

ÍKOS 1.

Аnheli zemníji i čelovicy nebésniji voístinnu javístesja,
blážennniji Pétre i Fevrónije, ot júnosti vášeja čístuju sóvist'
imúščiji k Bóhu, i dóbri vo blahočéstiji i čistot'í vkúpi požívšiji,
nám že ostávlšiji v primír podražánija žitijé váše bohohŕodnoje,
jemúže čud'áščesja i čudesý vášimi ozarjájemi, zovém vám hlásy
chvalébnymi síce:

Рáдѣи́тєлѣ, ѿ ѿнѡсти кáшелѣ хрѣтá возлюбѣвшѣи и́ томѣ ѿ дѣши́
порабѡтáкши́и.

Рáдѣи́тєлѣ, цѣломѣдрѣлѣ храни́тєлѣи и́ дѣше́кнылѣ и́ тѣлѣ́снылѣ
чистотѣ́ рачѣ́тєлѣи.

Рáдѣи́тєлѣ, дѣшы́ кáшлѣ и́ тѣлѣ́лѣ на землѣ́ вѣ ѡкитáлицє дѣхá
сѣ́лгѡ ѡгѡтѡ́вѣвшѣи.

Рáдѣи́тєлѣ, и́сполнєннѣи премѣдрѡсти́ и́ рáзѣлѣмá кѣ́жєстѣннáгѡ.

Рáдѣи́тєлѣ, и́акѡ во плѡ́ти, и́акѡ безплѡ́тни, вкѣпѣ́к пожѣ́стє.

Рáдѣи́тєлѣ, и́акѡ равнѡáггѣльнѣю чѣ́стѣ́ достѡ́йноѡ прѣ́лѣстє.

Рáдѣи́тєлѣ, и́акѡ ѿ землѣ́ на нѣ́бо прѣ́идѡ́стє, и́ тáмѡ со áггѣ́лѣ
тѣ́рѣцѣ́ прѣдстѡ́йтє.

Рáдѣи́тєлѣ, и́акѡ со безплѡ́тными́ ли́ки трѣ́сѣ́дѣю пѣ́снь ѣ́и
воспѣ́кѣ́стє.

Рáдѣи́тєлѣ, на нѣ́бѣи́ и́ на землѣ́ ѿ гдѣ́ прослáвлєннѣи.

Рáдѣи́тєлѣ, ѡ́брѣ́тши́и вѣ́чноє вє́вѣ́чтлѡє мѣ́сто ѡ́покоє́нѣлѣ.

Рáдѣи́тєлѣ, грáдá мѣ́рѡмá сокрѡ́вѣнѣцá прєко́гáтáлѣ.

Рáдѣи́тєлѣ, и́стѡ́чѣнѣцѣ́ неистѡ́щнѣмѣи чѣ́дѣ́сѣ.

Рáдѣи́тєлѣ, сѣ́и́и и́ прєслáвнѣи́и чѣ́дѡтѡ́рѣцѣ́ пѣ́трє́ и́ фєврѡ́нѣє.

Вѡндáкѣ ѣ́.

Рáдѣ́кѣ́ кнáзѣ́ пѣ́трѣ́ вѣ́ возвратѣ́нѡй волѣ́зѣ́ни ѡ́бѣ́и,
Знáмєнѣ́є гнѣ́кѣ́ вѣ́жѣ́лѣ, зá неистѡ́лнѣ́нѣє ѡ́брѣ́тá ѡ́бєгѡ́,

Rádujtesja, ot júnosti vášeja Christá vozľubívšiji i Tomú ot duší
porabótavšiji.

Rádujtesja, cilomúdrija chraníteli i dušėvnyja i řilėсныja čistoty
račíteli.

Rádujtesja, dúšy vášja i řilesá na zemlĭ v obitálišče Dúcha
Svjatáho uhotóvivšiji.

Rádujtesja, ispólnenniji premúdrosti i rázuma Božėstvennaho.

Rádujtesja, jáko vo plŏti, jáko bezplŏtni, vkúpi požĭste.

Rádujtesja, jáko ravnoánel'nuju čest' dostójno prijáste.

Rádujtesja, jáko ot zemlĭ na nébo prijidóste, i támo so Ánhely
Trójici predstojíte.

Rádujtesja, jáko so bezplŏtnymi líki trisvjatúju písň Jėj
vospivájete.

Rádujtesja, na nebesĭ i na zemlĭ ot Hósoda proslávlenniji.

Rádujtesja, obrĭťšiji víčnoje vsesvĭtloje mĭsto upokojėnija.

Rádujtesja, hráda Múroma sokróvišča prebohátaja.

Rádujtesja, istŏčnicy neistoščímiji čudės.

Rádujtesja, svjatĭji i preslávniĭji čudotvŏrcy Pėtre i Fevrŏnĭje.

KONDÁK 2.

Víd'iv kňáz Pėtr v vozvratnoj bol'izni svojėj, známenije
hňĭva Bŏžĭja, za neispolnėnĭje obĭta svojehŏ,

по́лти къ сврѣдѣи себѣ премѣдрѣю Феврѡнїю, потцѣла еѣ
нѣпѡлннѣи нѣ сочѣтаѣла съ нѣю бракомъ законнымъ. Обаче нѣ къ
сврѣдѣитѣвѣ цѣломѣдреннѡ нѣ вѣдѡгоднѡ пожїете, вѣжѣннїи,
нѣмѣще ѣдїнѡ мѣсла ко двѡѡ тѣла, ѣже вѣдѡгождѣти вѣѡ:
тѣмже вѣнѡ поѣте ѣмѡ нѣнѣ со ѡг҃лы прѣнѣ: ѡллиѡѣ.

ЇКОСЪ К.

Разумомъ вѣпросвѣщеннымъ свѣше ѡдарѣннїи, пѣтре нѣ
Феврѡнїе вѣтїи, люкѡкъ нѣ мѣрдїе къ вѣднѡмъ нѣ сїрымъ
ѡвнїете, ѡвѣднѡмъ нѣ безпомѡщнымъ застѣпннїцы вѣете, нѣ
нѣнѣми докродѣтельми многими ѡукрашїете кнѣжѣнїе своѣ земнѡе.
сегѡ радїи вопїемъ къ вѣмъ сїце:

Радѣшїте, вѣжѣннїи нѣ требѣжѣннїи, къ вѣолюбїи пожївшїи нѣ
вѣговѣрїе сохрѣншїи.

Радѣшїте, мѣти нѣ сострадѣнїа преиспѡлнннїи.

Радѣшїте, безпомѡщныхъ скѡрїи помѡщннїцы.

Радѣшїте, печѣльныхъ вѣлзїи ѡтѣшннїи.

Радѣшїте, сирѡтъ нѣ вѣдѡннїцъ кормннїи.

Радѣшїте, вѣщннїцъ къ вѣдѣхъ предстѣтели.

Радѣшїте, колѣзней дѣшѣвннїцъ нѣ тѣлѣнннїцъ нѣкѣннїи
цѣлннїи.

Радѣшїте, скѡрбнннїцъ сердѣцъ радостотѣорннїи поѣтннїи.

pojáti v suprúhi sebí premúdruju Fevróniju, potščasja sijé ispólniti
i sočetasja s néju brákom zákónnym. Obáče i v suprúžestvi
cilomúdenno i bohohódno požıste, blaženniji, imúšče jedínu
mýsl' vo dvojú t'ílu, jéže blahouhoždáti Bóhu: t'ímže výnu pojéte
Jemú nýňi so Ánhely písň: *Allilúia*.

ЇКОСЪ 2.

Разумомъ боhoprosviščenнымъ svýše odarenniji, Pétre
i Fevrónije svjatiji, ľubóv i milosérdije k bídnym i sírym
javıste, obıdimym i bezpomóščnym zastúpnicy býste, i inými
dobrod'itel'mi mnóhimi ukrasıste knѣženije svoje zemnoje. Sehó
radıi vopijém k vám síce:

Радуйтеся, блаженнїи i treблаженнїи, v bohol'úbiji požıvsiji
i blahovırije sohránsiji.

Радуйтеся, mılosti i sostradánija preispólnenniji.

Радуйтеся, bezpomóščnych skóriji pomóščnıcy.

Радуйтеся, pečál'nych blazıji ut'ıšiteli.

Радуйтеся, sirót i vdovíc kormíteli.

Радуйтеся, súščich v bıdách predstáteli.

Радуйтеся, bolíznej dušévnych i t'ílсныхъ iskúsniji cilíteli.

Радуйтеся, skórbnych serdec radostotvórniji posıtíteli.

Рáдуйтесѧ, любóвъ кáшѸ къ бгѸ, любóкїю къ кнѣжнимъ своѣмъ показáвшїи.

Рáдуйтесѧ, кнѣженїе кáше земнóе прáведнѡ и бгѡбгѡднѡ содержáвшїи.

Рáдуйтесѧ, кнѣзѣи правослáвныхъ похвалѡ и грáда мѣрома оутвержденїе.

Рáдуйтесѧ, всеѧ землї Россїйскїа заступленїе.

Рáдуйтесѧ, стїи и преслáвнїи чѡдотворцы пѣтре и Феврѡнїе.

Кондакъ ҃.

Глoю блгoдáти бжїа оуправлáемь, блжѣнне кнáже пѣтре, вохотѣлъ єси пáче ѡстáвити грáдъ Ѡтѣчества твоегѡ и кнáженїе мѣромское, нѣже бракоразвѣстїа съ премѣдрю Феврѡнїею по настóлнїю гóрдыхъ колáръ твоихъ. сегѡ рáди бгѸ тѧ прослáви и сотвори, да тѣмиже колáры возврáщеннїи къбпѣ съ вѣпрѣжницею твоєю, на престѡлѣ кнѣженїа мѣромскагѡ пáки оутвердїа съ, нáмъ же примѣръ хрáненїа закѡна бжїа показъеши подвїгомъ твоимъ, да подражáюще тебѣ въ стѡити хрáненїа соѡза крáчнагѡ, воспѣвáемъ подвїгоположнїкѸ хрїстѸ: Ѳллуѳїа.

Rádujtesja, ľubóv vášu k Bóhu, ľubóviju k bliźnim svojim pokazávšiji.

Rádujtesja, kňazénije váše zemnóje právedno i bohohódno soderžávšiji.

Rádujtesja, kňazěj pravoslávných pochvaló i hráda Múroma utverždénije.

Rádujtesja, vsejá zemlí Rossíjskija zastuplénije.

Rádujtesja, svjatiji i preslávniiji čudotvórcy Pétre i Fevrónije.

KONDAK 3.

Síloju blahodáti Bóžija upravľajem, blaženne kňáze Pétre, voschoťil jesí páče ostávití hrád otěcestva tvojehó i kňázenije Múromskoje, néže brakorazvestísja s premúdroju Fevrónijeju po nastojániju hórnych boľár tvojích. Sehó rádi Boh tá proslávi i sotvorí, da tímiže boľáry vozvráščennyj vkúpi s suprúžniceju tvojeju, na prestól'i kňázenija Múromskaho páki utverdísja jesí, nám že primír chranénija zakóna Bóžija pokazúješi pódvihom tvojím, da podražájušče tebí v svjátosti chranénija sojúza bráchnaho, vospívajem podvihopolóžniku Christú: *Allilúia*.

ЇКОСЪ Г.

И мѣще попечѣніе ѡ людехъ твоихъ, преклѣннии пѣтре и феврѡніе, неувѣрнѡ подвижастеся ко блѣгу ихъ, бл҃гоцѣстїе насаждаа, нечестїе искореняа, и краждѡ ѡмиротворяа. чѣмже и гдѣ, кѣмъ такъвѣмъ подвиги кѣмъ, зѣмлю мѣромискую плодоносїемъ бл҃гословїи и мїръ гл҃бокъ княженїю кѣмъ даровѣ, подвижяа люди кѣмъ бл҃годѣственнѡ воспѣвати кѣмъ сїце:

Радѣстелъ, ѡгѡдницы ежїи, житїю великихъ свѣтъ сопрїчастницы.

Радѣстелъ, правїтелїе предѡбрїи, люди мѣромискуа ко спсѣнїю пѣтеводївшїи.

Радѣстелъ, хрїтіанекаго бл҃гоцѣстїа клеветїтели.

Радѣстелъ, нестроїнїа, раздѡркъ и кѣлкаго нечестїа искоренїтели.

Радѣстелъ, свпрѣжѡкъ хрїтіанъ ко бл҃гоцѣстнѡмъ житїю наставницы.

Радѣстелъ, цѣломѣдрїа и воздержанїа свпрѣжекаго ѡбрази прїзлцинїи.

Радѣстелъ, праведнаго свдѣ рачїтели.

Радѣстелъ, немздоїмства и безкорыстїа ревнїтели.

ЇКОСЪ 3.

И мѣще попечѣніе о рѣдехъ твоїхъ, преблѣннии Пѣтре и Феврѡніе, neusýpno podvizástejsja ko bláhu ich, blahočestije nasaždája, nečestije iskoreňája, i vraždú umirotvorjája. Tímže i Hospód', víďa takovýja pódvihi váša, zémľu Múromskuju plodonósijem blahosloví i mír hlubók kňazéniju vášemu darová, podvizája rѣdi váša blahodárstvenno vospiváti vám síce:

Rádujtesja, uhódnicy Bóžiji, žitijú velikich svjatých sopričastnicy.

Rádujtesja, pravítelije predóbriji, rѣdi Múromskija ko spaséniju putevodívšiji.

Rádujtesja, christiánskaho blahočestija blustíteli.

Rádujtesja, nestrojénija, razdórov i vsjákaho nečestija iskoreníteli.

Rádujtesja, suprúhov christián ko blahočestnomu žitijú nastávnicy.

Rádujtesja, cilomúdrija i vozderžánija suprúžeskaho óbrazi preizjáščniji.

Rádujtesja, právednaho sudá račíteli.

Rádujtesja, nemzdoímstva i bezkorýstija revníteli.

Рáдхѣтєѡ, сѣ́хъ царѣи константи́на и ѣ́лены добродѣтели
стѣжáтели.

Рáдхѣтєѡ, равнoапóстoл'наго кнáзѡ влáдмѣра и клѣ́нныѡ
кнáгини Ѡльги достóйнии прее́мници.

Рáдхѣтєѡ, двóнце пречестнáѡ и клѣ́ге сочетáнїе, лѣчáми члѣ́вѡ
немєрцáемѡ сѣ́люци.

Рáдхѣтєѡ, Ѡтѣцствá кáшегѡ прєскѣ́тлїи скѣ́тїльници.

Рáдхѣтєѡ, сѣ́и и прєслáвнии члдо́твóрцы пѣ́тре и фєврóнїе.

КОНДА́КЪ Ǻ.

Бѣрѡ скорбѣи и напáстєи, воздвїзáемáѡ злóбою мѣра сєгѡ, не
пóслáби крѣ́пкїѡ лѣвѣ́ кáшеѡ сѣ́же кѡ сѣ́ѡ, пѣ́тре и фєврóнїе
клѣ́ннии, но пáче нáдчїи кáсѡ клѣ́гонїкѣиѡ ѡрáжáтнї разжжѣ́нныѡ
стрѣ́лы искѣ́шенїи дїáвольскїхъ: кѣ́ ко ѡбóлкшєѡ кѡ кроню́
кѣ́ры хрї́тѡвы, кѡ мѣ́рѣ глѣ́бѡцѣ́ прєндóстє мнoгомáтѣжнѣю
пѣ́чїнѣ́ жнтѣ́йскагѡ мóрѡ, и достїгóстє кѡ тѣ́хѣю прїє́станѣ
сї́сєнїѡ, кѡ нѣ́йже и нáсѡ млѣ́твами кáшннми прївєдѣ́тє, дá вкѣ́пѣ́
сѡ кáми по́емѡ сѣ́ѡ: Ѡллиáдїѡ.

Rádujtesja, svjatých carěj Konstantína i Jelény dobrodítelej
st'ážáтели.

Rádujtesja, ravnoapóstoľnaho kňázja Vladímira i blažénnyja
kňahíni Óľhi dostójniji prejémnicy.

Rádujtesja, dvójice prečestnája i blahóje sočėtánije, lučámi čudės
nemercájemo sijájuščiji.

Rádujtesja, otěčestva vášeho presvítľiji svitíľnicy.

Rádujtesja, svjatiji i preslávniji čudotvórcy Pétre i Fevrónije.

KONDÁK 4.

Бѣрѡ скорбѣи и напáстєи, воздвїзáемáѡ злóбою мѣра сєгѡ, не
пóслáби крѣ́пкїѡ лѣвѣ́ кáшеѡ сѣ́же кѡ Бóгу, Пѣ́тре и Fevrónije
блаžėnniji, но пáче нáучїи вáс блáхоискúсно отрáжáтнї разжжѣ́нныѡ
стрѣ́лы искѣ́шенїи дїáвольскїхъ: вѣ́ бо обóлкšєѡ в брoнѣ́ вѣ́ры
Christóvy, в мѣ́ри глѣ́бѡци прєидóстє мнoмoмáтѣжнѣю пу́чїну
žitějskаho мóрѡ, и достїгóстє в тѣ́чѣю прїстáнѣ спásєнїѡ, к нѣ́йже
и нáс молї́твами вáшнми прївєдѣ́тє, дá вкѣ́пн с вáми по́ем Бóгу:
Allilúia.

ЇКОСЪ Д.

Глѣшавше бл҃жнѣи и дѣльнѣи бл҃гочѣстное житїѣ кѣше,
бл҃говѣрнѣи пѣтрѣ и феврѣонїѣ, прославлѣхѣ чл҃вѣколюбца б҃га,
даровавшаго вамъ крѣпость на всѣхъ дѣлахъ бл҃гахъ, ѣмниже, ѣкѣ
лучами пресвѣтлыми, просїдете въ отѣчествѣ кѣшемъ, и дѣже и
до нѣнѣ именѣ кѣша чѣстны, и подвиги кѣша воспѣваютьсѣ
похвалѣми сїми:

Радѣйтесѣ, двѣице пресвѣтлѣ, б҃гомъ совокуплѣннаѣ.

Радѣйтесѣ, свѣтомъ бл҃гочѣстнаго житїѣ кѣшего, ѣкѣ свѣтила
б҃госвѣтлѣ, просїдѣши.

Радѣйтесѣ, мл҃чинею и мл҃твами нѣное цр҃кѣ стѣжѣши.

Радѣйтесѣ, смиренїемъ и пощенїемъ вѣчноѣ бл҃женство
оудѣиши.

Радѣйтесѣ, ѣкѣ мзда кѣша многа на небѣхъ єсть.

Радѣйтесѣ, ѣкѣ радость кѣша вѣчна во свѣтлостехъ ст҃ыхъ.

Радѣйтесѣ, рабѣ хр҃тѣви возлюбленнѣи.

Радѣйтесѣ, ст҃ыхъ вѣхъ приенѣи др҃зѣи.

Радѣйтесѣ, звѣзды непрелѣстнѣи, пѣть свр҃дженкаго житїѣ
б҃годѣнаго вѣрѣи оуказѣиши.

ЇКОС 4.

Слѣшавше бл҃жнѣи и дѣльнѣи благочѣстное житїѣ вѣше, благовѣрнѣи
Спѣтрѣ и Феврѣонїѣ, прославлѣхѣ чл҃вѣколюбца Бѣга,
даровавшаго вамъ крѣпость на всѣхъ дѣлахъ бл҃гахъ, ѣмниже, ѣкѣ
лучами пресвѣтлыми, просїдете в отѣчествѣ вѣшемъ, идѣже и до нѣнѣ
именѣ вѣша чѣстны, и подвиги вѣша воспѣваютьсѣ похвалѣми сїми:

Радѣйтесѣ, двѣице пресвѣтлѣ, Бѣгомъ совокуплѣннаѣ.

Радѣйтесѣ, свѣтомъ благочѣстнаго житїѣ вѣшего, ѣкѣ свѣтила
богосвѣтлѣ, просїдѣши.

Радѣйтесѣ, мл҃остынею и молїтвами Небѣсноѣ Царствїѣ
стѣжѣши.

Радѣйтесѣ, смиренїемъ и пощенїемъ вѣчноѣ блаженство улѣвиши.

Радѣйтесѣ, ѣкѣ мзда вѣша многа на небесѣхъ єсть.

Радѣйтесѣ, ѣкѣ радость вѣша вѣчна во свѣтлостехъ свѣтыхъ.

Радѣйтесѣ, рабѣ Хрѣтѣви возлюбленнѣи.

Радѣйтесѣ, свѣтыхъ всѣхъ прїиснѣи др҃зѣи.

Радѣйтесѣ, звѣзды непрелѣстнѣи, пѣть свр҃дженкаго житїѣ
богудѣнаго вѣрѣи оуказѣиши.

Рáдѣи́теле, Ѡблацы росоно́снии, знóй страстéй и́ нечéстѣл
прогоня́ющии.

Рáдѣи́теле, вѣ́иныхъ мѣтeй и́ цeдрóтъхъ нáмъ подáтели.

Рáдѣи́теле, Ѡтéцствa вáшегo оукрашéние неѡ́емлемое.

Рáдѣи́теле, сѣ́и и́ преслáвнии чдоотвóрцы пéтре и́ фeврóнииe.

КОНДА́КЪ Ѽ.

Вѡпросвѣщéнии свѣтѣльницы кáгочéстѣл и́ предáвнии
чдоотвóрцы пéтре и́ фeврóнииe, кѣ́а ѡ́ всеѣ дѣши возлюбѣ́ше,
всѣ́а зáповѣди е́гѡ сохрани́сте: тѣ́мже и́ хрѣ́тосъ, ꙗ́кѡ со́лнце и́
лѣ́нд пресвѣ́тлы, показá вáсъ, прекл́жéнии, чдéеъ мно́гихъ
зарéю ѡзаря́ющихъ ѡбласть мѡромскѣю и́ всю́ страну́ россѣ́искѣю,
прослáвнкъ негнѣ́имъ сѣ́и и́ многоцѣ́лѣбны́а мóщи вáшѣа,
къ нѣ́мже припада́юще, по досто́янию оубл́жáемъ вáсъ, и́ вѣ́и
кáгодáрствeннo поéмъ дѣ́вномѣ́ во сѣ́и́хъ ско́ихъ кѣ́: ѡ́лладѣ́а.

Ї́КОСЪ Ѽ.

Вѣ́дѣ́ше житѣ́е вáше прáведное и́ цeдрóты вáшѣа, лѣ́дѣ
мѡромстѣ́и слáвкѣхъ вáсъ, ско́ихъ правѣ́телей мѣ́лостивыхъ,
кáговѣ́рнии пéтре и́ фeврóнииe, вѣ́ же смирéние ѡ́стинное
возлюбѣ́ше и́ похвалѣ́ чeловѣ́чeскѣа некрé́ше, горд́кѣ́и

Rádujtesja, óblacy rosonósniji, znój strastéj i nečéstija
prohoňajuščiji.

Rádujtesja, Bóžijich mílostej i ščedrót nám podáteli.

Rádujtesja, otéčestva vášeho ukrašénije neotjémlemoje.

Rádujtesja, svjatiji i preslávniiji čudotvórcy Pétre i Fevrónije.

KONDAK 5.

Вohoprosviščénniji svitil'nicy blahočéstija i predívniiji
čudotvórcy Pétre i Fevrónije, Bóha ot vsejá duší vozľubívše,
vsja záповidi Jehó sochraníte: t'ímže i Christós, jáko sólnce i lunú
presvítlyja, pokazá vás, preblažénniji, čudés mnóhich zaréju
ozarjájuščyja óblast' Múromskuju i vsjú stranú Rossíjskuju,
prosláviv netľinijem svjatýja i mnogocilébnyja móšči vášja,
k nímže pripádajušče, po dostojániju ublažájem vás, i výnu
blahodárstvenno pojém dívnomu vo svjatých svojích Bóhu:
Allilúia.

Ї́КОС 5.

Вíd'ivše žitijé váše právednoje i ščedróty vášja, ľúdije
Múromstiji slávľachu vás, svojích pravítelej mílostivych,
blahovírniiji Pétre i Fevrónije, vý že smirénije ístinnoje
vozľubívše i pochvalý čelovičeskija nebréhše, hordýneju

недѣзвѣнии прѣкѣсите, ѿ тѣмъ показѣте намъ ѡбразъ кѣшишаго
смирѣнїа, ѣмѣже подѣлаеа, съ любокію копїемъ вѣмъ такъоуа:

Рáдѣи́теа, сла́вѣ челоуѣчѣ ни во что́ же вѣкни́кшии.

Рáдѣи́теа, смире́нїе хрѣто́во оу́сѣрднѣ возлюбѣи́шии.

Рáдѣи́теа, заповѣдей гдѣни́хъ вѣрнѣи исполнѣтели.

Рáдѣи́теа, оу́ченїа ѣвѣльскаго истиннѣи послѣдователи.

Рáдѣи́теа, рабѣи́ бѣа кѣшишаго, волю́ ѣгѡ сотворѣшии.

Рáдѣи́теа, вѣрѣ хрѣто́вѣ до конца́ сохрани́шии.

Рáдѣи́теа, хрѣтоименнѣтѣмъ людемъ бѣгоу́сѣтїа оу́чнѣтели.

Рáдѣи́теа, хотѣи́щихъ бѣогѡднѣ жити́ бѣомѣдрѣи наставницы.

Рáдѣи́теа, мѣтѣами кѣшнѣи ипѣающи́и насъ ѡ вѣаки́хъ бѣдѣхъ.

Рáдѣи́теа, вѣа бѣгѣа проше́нїа на́ша исполнѣющи́и.

Рáдѣи́теа, въ недѣзѣхъ страждѣи́щихъ бѣгодѣтнѣи вѣрачеѣ.

Рáдѣи́теа, мѣтѣи́и страннѣи мѣромѣкїа покровѣтелиѣ.

Рáдѣи́теа, стѣи́и ѿ прѣсла́внѣи чѣдотворѣцы пѣтре ѿ феѣро́нїе.

КОНДА́КЪ 5.

Проповѣдницы вѣры правосла́вныа ѿ ревнѣтели бѣгоу́сѣтїа, не
слѡвоу тѡкѣу, но ѿ вѣкѣмъ житїемъ своѣмъ кѣсите

neujázvleni prebýste, i t'ím pokazáste nám óbraz výššaho
smirénija, jemúže poučájasja, s ľubóviju vopijém vám takovája:

Rádujtesja, slávu čeloviču ni vo čtó že vminívšiji.

Rádujtesja, smirénije Christóvo usérdno vozľubívšiji.

Rádujtesja, záповѣdej Hospódnich vírniji ispolníteli.

Rádujtesja, učénija jevánhel'skaho ístinniji posľídovateli.

Rádujtesja, rabí Bóha Výššaho, vól'u Jehó sotvoršiji.

Rádujtesja, víru Christóvu do koncá sobľúďšiji.

Rádujtesja, christoimenítym ľúdem blahočéstija učíteli.

Rádujtesja, choťáščich bohohódno žítii bohomúdriji nastávnicy.

Rádujtesja, molítvami vášimi spasájuščiji nás ot vsjákich bíd.

Rádujtesja, vsja blahája prošénija náša ispolňajuščiji.

Rádujtesja, v nedúzich stráždúščich blahodátniji vráčeve.

Rádujtesja, mílostiviji straný Múromskija pokrovítelije.

Rádujtesja, svjatíji i preslávniji čudotvorcy Pétre i Fevrónije.

KONDÁK 6.

Рроповѣдницы віры правосла́вныа ѿ ревнѣтели blahočéstija, ne
slóvom tókmo, no i vsím žitijém svojím býste

во градѣ мѣромѣ, прехвалѣнїи пѣтре и феврѡнїе: тѣмже и сѣла
црѣковѣ достѡйнѣ почитаетѣ подвиги и трѣды вѣша, ѣмнже
трѣдѣстелѣ во слѣвѣ еѣа вѣшнаго, немолчно воспѣвалѣ есѣ:
Аллилуїа.

ЇКОСЪ 5.

Возсияете во градѣ мѣромѣ свѣтомѣ добродѣтельнаго
житїа, ѣкѡ звѣзды еѣосвѣтлыа, преблѣженїи пѣтре и
феврѡнїе, и пѣмать вѣша вѣ немѣ съ похвалѣми до днѣсѣ, ѣкѡ
и по смерти своѣи не престаете ѡзарѣти насѣ, многѡа чудеса
совершающе, и тѣми свѣтлѡ зарю безсмертїа намѣ ѡ мощїю
вѣшнѣхъ возсвѣщающе, да ѡблѣжѣмѣ васѣ еѣгохвалѣнїи сїцевѣми:

Радѣште, чїна и ѡстаѡвѣ сѣкѣа црѣкѣ вѣрнїи хранители.
Радѣште, слѣжителїи ѡлтарѣ гдѣа еѣгоговѣнїи почитатели.
Радѣште, еѣгнѣхъ ѡбѣчаѣхъ и преданїи сѣоотѣческнѣхъ ревнители.
Радѣште, ѡбѣчаѣхъ злѣхъ и сѣмѣдрїи ѣзѣческнѣхъ
искоренители.
Радѣште, едѣи нелицепрїѣтны лѡдемѣ вѣшнѣмѣ творѣкшїи.
Радѣште, едѣи вѣша съ млѣтїю соединѣкшїи.
Радѣште, крѡтцыи и незлобїкнїи послѣдователи хрїстѡви.

vo hráďi Múromi, prechvál'nji Pétre i Fevrónije: t'ímže
i svjatája Cérkov dostójňi počítájet pódvihu i trudý vášja, ímiže
trudístesja vo slávu Bóha Výšňaho, nemólčno vospívája Jemú:
Allilúia.

ÍKOS 6.

Vozsijáste vo hráďi Múromi svítom dobrod'itel'naho žitijá, jáko
zvízdy bohosvítlyja, prebláženniji Pétre i Fevrónije, i pámjat'
váša v ném s pochvalámi do dnés, jáko i po smérti svojěj ne
prestájete ozarjáti nás, mnóhaja čudesá soveršájušče, i t'ími
svítluju zarjú bezsmértija nám ot moščěj vášich vozsijavájušče, da
ublažájem vás blahochvaléniji sicevými:

Rádujtesja, čína i ustávov Svjatýja Cérkve vírniji chraníteli.
Rádujtesja, služítelej oltarjá Hospódňa blahohovíniji počítateli.
Rádujtesja, blahích obýčajev i predánij svjatootéčeskich revníteli.
Rádujtesja, obýčajev zlých i sujemúdrij jazýčeskich iskoreníteli.
Rádujtesja, sudý neliceprijátny ľúdem vášym tvorívšiji.
Rádujtesja, sudý vášja s mílostiju sojedínivšiji.
Rádujtesja, krótcyji i nezlobíviji posľídovateli Christóvi.

Рáдшѣтелъ, слóвѣ добрѣмъ препокѣждáвшѣи.
Рáдшѣтелъ, нетлѣнїа блáгодѣлющїи цвѣти.
Рáдшѣтелъ, беземѣртїа немѣрцáющїи лѣчи.
Рáдшѣтелъ, на землї велїчїемъ чюдѣсъ блистáющїи.
Рáдшѣтелъ, на небї со áгглы вѣа слáвлющїи.
Рáдшѣтелъ, стїи ѿ преслáвнїи чудотвóрцы пѣтре ѿ Феврѣнїе.

КОНДАКЪ 3.

Хотáй члвѣколюбецъ гдѣ явити къ житїи кáшему, пѣтре ѿ
Феврѣнїе, ѡбразъ назидáнїа, не тóкмо людемъ мїрскїмъ,
но ѿ ликѣмъ ѿноческимъ, вѣдшїи кáмъ къ старости маститѣи
ѡстáвити слáвѣ княженїа земнаго, ѿ конпрїáти ѡбразъ
ѿноческїи, къ нѣмже подвизáстелъ добрѣ постѣмъ, бдѣнїемъ ѿ
мáткою, конпѣквáюще непрестáнно трїедїномѣ вѣѣ áгглыкѣю
пѣснь: ѿлладїа.

ЇКОСЪ 3.

Нóвѣю блáгодáтъ вѣжїю во ѿночестѣмъ пострїженїи прїемше,
Прїпѣнїи, нóвыми пódвиги ѡукрашѣте равнóáгглыкное житїе
кáше, ѿ тáкво сáвѣкъ плóдъ совершенства дѣхѣвнаго хрїста
принесóте, ѿ мздѣ прїпѣныхъ достѣпнѣ ѡ негѣ конпрїáте.
Поминáа ѡко такоуѣю рѣвностѣ кáшѣ къ подвигѣмъ

Rádujtesja, zlóbu dobróm prepobíždávšiji.
Rádujtesja, netl'ínija blahouchájuščiji cvíti.
Rádujtesja, bezsmértija nemercájuščiji luči.
Rádujtesja, na zemlї velíčijem čudés blistájuščiji.
Rádujtesja, na nebesí so Ánhely Bóha slávjáščiji.
Rádujtesja, svjatiji i preslávniji čudotvórcy Pétre i Fevrónije.

KONDAK 7.

СHотáј Čelovikoľúbec Hospód' javíti v žitiji vašem, Pétre
i Fevrónije, óbraz nazidánija, ne tókmo ľúdem mirským,
no i likóm ínočeskim, vnuší vám v stárosti mastít'ij ostávití slávu
kňazénija zemnáho, i vosprijáti óbraz ínočeskij, v némže
podvizástesja dobri postóm, bd'ínijem i molítvoju, vospivájušče
neprestánnо Trijedínomu Bóhu ánhel'skuju písň: *Allilúia*.

ЇКОС 7.

Нóвују благодáт' Бóжїју во ѿночест'им пострїженїи прїемше,
Преподóбнїи, нóвыми пódвиги украсїте равнóánhel'noje žitijé
váše, i táko suhúb plód soveršenstva duchóvnaho Christú
prinesóste, i mzdú prepodóbných dostójñi ot nehó vosprijáste.
Pominája úbo takovúju révnost' vášu k podvihóm

дѢХѠВНЫМЪ, ПРОСЛАВЛЯЕМЪ ВАСЪ СИМИ ДОСТОДОЛЖНЫМИ ПОХВАЛАМИ:

Рáдѡи́тесѧ, ꙗ́кѡ лю́бвѣ рáди гдѧ, мíра сегѡ кнáжѣнiе и́ слáвѡ ѡстáвисте.

Рáдѡи́тесѧ, ꙗ́кѡ ѿноческое равнoáнhel'ноje житiе ѡсѣрднѡ воспрiя́сте.

Рáдѡи́тесѧ, совершѣннагѡ терпѣнiя подвižницы.

Рáдѡи́тесѧ, вóльныя нищеты блáженнiи стáжáтели.

Рáдѡи́тесѧ, прѣжде кончыны вáшея всѧ стрáсти ѡмертвiвшiи воздержáнiемъ.

Рáдѡи́тесѧ, воспрiя́вшiи стѣхю схiмѡ въ брoнiю спiсѣнiя.

Рáдѡи́тесѧ, багрянiцѡ кнáзескѡю на власянiцѡ ѿноческѡю премѣнiвшiи.

Рáдѡи́тесѧ, постѡмъ, вѣчнiемъ и́ непрестáнными мlткaми гдѡ дóбрѣ ѡгодiвшiи.

Рáдѡи́тесѧ, бѣолюбѣзнагѡ ѡединѣнiя възискáтели.

Рáдѡи́тесѧ, ипiстельнагѡ безмóлвiя любiтели.

Рáдѡи́тесѧ, слезáми мlтвенными ѡрошѣннiи.

Рáдѡи́тесѧ, въ сóнмѣхъ прпѣвнѡхъ на нѣбiи прослáвленнiи.

Рáдѡи́тесѧ, стiи и́ преслáвнiи чдотвóрцы пѣтры и́ феврiонiе.

duchóvnym, proslavľajem vás sími dostodólžnymi pochvalámi:

Rádujtesja, jáko ľubvé rádi Hóspoda, míra sehó kňážénije i slávu ostáviste.

Rádujtesja, jáko ičočkoje ravnoánhel'noje žitijé usérdno vosprijáste.

Rádujtesja, soveršénnahto terpínija podvížnicy.

Rádujtesja, vól'nyja niščety bláženňiji st'ážáтели.

Rádujtesja, přezde končiny vášeja vsjá strásti umertvívšiji vozderžánijem.

Rádujtesja, vosprijávšiji svjatúju schímu v broňú spasénija.

Rádujtesja, bahranícu kňážeskuju na vlasjanícu ičočeskuju preminívšiji.

Rádujtesja, postóm, bd'ínijem i neprestánnymi molítvami Bóhu dóbri uhodívšiji.

Rádujtesja, bohoľubéznaha ujedinénija vzyskáteli.

Rádujtesja, spasíteľnaha bezmólvija ľubiteli.

Rádujtesja, slezámi molítvennymi orošénňiji.

Rádujtesja, v sónmi prepodóbných na nebesí proslávlenniji.

Rádujtesja, svjatíji i preslávniji čudotvórcy Pétre i Fevrónije.

КОНДАКЪ НЬ.

Странное и дивно кѣ чѣдо, егда ты, блаженне пѣтре, на кончинѣ животѣ твоегѡ, прошеніа ради супружницы твоеѧ, съѣла февроніи, исходомъ своимъ оумедлила єси, дондеже сконча она пеленѣ црковнѣю єю шинкаемъ, и вкѣпѣ съ тобою къ исходу смертномъ припѣ: и такѡ неразлучни въ житіи, неразлучни и въ кончинѣ гавістел, и во єдинѣ дѣнь и часъ съѣла души еѡ въ рѣцѣ вѣжн предаете, зовѣще присно живыми и мѣртвыми ѡбладающимъ вѣцѣ гѣх: ѿлладѣла.

ЇКОСЪ НЬ.

Сѣи чѣдѣхъ и славахъ дивнаго во сѣбѣхъ еѡхъ гѣа, егда съѣла вѣша тѣлесѣ, въ разныхъ гробѣхъ положенна, чѣденѡ ѡкрѣтѡшасѣ лежѣца въ ѡбщѣи гробницѣ, ѡже оуготѡвасте себѣ, прѣкнѣи, въ соборнѣи цркви града мѣрома, и дѣже и до нѣнѣ неразлучно почиваете, чѣдотѡрцы сѣи, неѡскѣдна источающе ищѣленіа вѣмъ, съ вѣроу пренебгѣющимъ къ вамъ и зовѣщимъ:

Радуйтеся, союзъ любѣ вѣшея до грѡба и за грѡбомъ вѣрнѡ сохраниши.

KONDAK 8.

Strannoje i divnoje bi čudo, jehdá tý, blaženne Pétre, na skončíní životá tvojehó, prošénija rádi supružnicy tvojejá, svjatýja Fevróniji, ischódom svojim umédлил jesí, dóndeže skončá oná pelenú cerkóvnuju jéju sšivájemu, i vkúpi s tobóju k ischódu smértnomu prispí: i táko nerazlúčniji v žitíj, nerazlúčni i v končíní javístesja, i vo jedín dēň i čas svjatýja dúšy svojá v rúci Bóžiji predáste, zovúšče prísno živými i mértvymi obladájuščemu Vladýci Bóhu: *Allilúia*.

IKOS 8.

Vsí čud'achusja i slávl'achu divnaho vo svjatých svojích Bóha, jehdá svjatája váša t'ilesá, v ráznych hrobích položennaja, čudésno obritóšasja ležášča v óbščej hrobníci, júže uhotóvaste sebí, prepodóbniji, v sobórňij cérkvi hráda Múroma, id'íže i do nýňi nerazlúčno počivájete, čudotvórcy svjatíji, neoskúdnaja istočájušče iscilenija vsím, s víroju pribihájuščym k vám i zovúščym:

Rádujtesja, sojúz ľubvé vášeja do hróba i za hróбом vírno sochránšiji.

Рáдѡи́тель, не тóкмо въ жízни, но и́ по смéрти, ѡ гдѣ
соединéнии.

Рáдѡи́тель, въ сѡпрѡжесѣтѣмъ кáгочестнѣмъ житiи́ кáмъ
подража́ющимъ крѣпцыи помóщницы.

Рáдѡи́тель, теплотóю любвѣ кáшеа и́ насъ согрѣквáющii.

Рáдѡи́тель, смéртiю вре́менною прешéдшии къ жízни вѣчнѣи.

Рáдѡи́тель, ѡ гдѣ нечлѣнiемъ и́ члѣдескi просла́вленнии.

Рáдѡи́тель, iáкѡ пáмать кáша съ похва́лами и́ ѡспéние со
сѣ́ими.

Рáдѡи́тель, iáкѡ и́менà кáша чéстна сѣтъ и́ кáгословéнна въ
о́тчествокѣ кáшемъ.

Рáдѡи́тель, россiйскiа странкi ѡудокрéniе кáгодáтное.

Рáдѡи́тель, грáда мѡрома ѡграждéние неокрв́ши́мое.

Рáдѡи́тель, ѡ любэцихъ и́ чтѣцихъ кáсъ нѣни́и предстáтели.

Рáдѡи́тель, принопро́щiiи нáмъ ѡ гдѣ дáры кáгости е́гѡ.

Рáдѡи́тель, сѣ́и и́ преслáвнии члдо́творцы пётре и́ феврóниѣ.

КОНДА́КЪ Ѧ.

Рiи́ агѓли и́ сѣ́ихъ лики рáдовахъсѣа рáдостiю кéлию, е́гда сѣ́иа
пáдшы кáша достигóша вѣчнагѡ въ ѡбiтелехъ рáйскихъ
селéниа, и́ сáмъ творéцъ агѓловъ и́ сѣ́ишии сѣ́ихъ, цр́ь слáвы
хрiтóсъ, безсмéртiа вѣнцы́ ѡвѣчнà кáсъ и́ даровà

Rádujtesja, ne tókmo v žizni, no i po sméрти, o Hóspod'i
sojedinénniji.

Rádujtesja, v suprúžesťim blahočéstnim žitijí vám podražájuščym
krípцыи pomóščnicy.

Rádujtesja, teplotóju ľubvé vášeja i nás sohrivájuščiji.

Rádujtesja, sméртiю vrémennoju prešédšiji k žizni víčnij.

Rádujtesja, ot Hóspoda netľinijem i čudesý proslávlenniji.

Rádujtesja, jáko pámjat' váša s pochvalámi i uspénije so svjatými.

Rádujtesja, jáko imená váša čéstna sút' i blahoslovénna v otéčestvi
vášem.

Rádujtesja, Rossijskija strany udobrénije blahodátnoje.

Rádujtesja, hráda Múroma ohraždéние nesokrušimoje.

Rádujtesja, o ľubjaščich i čtúščich vás nebésniji predstáteli.

Rádujtesja, prisnoprosjáščiji nám u Hóspoda dáry bláhosti Jehó.

Rádujtesja, svjatiji i preslávniiji čudotvórcы Pétre i Fevrónije.

KONDAK 9.

Vsí ánheli i svjatých líki rádoвахъsja ráдостiю véliju, jehdá
svjatýja dúšы vášja dostihóša víčnaho v obítelech rájskich
selénija, i sám Tvoréc ánhelov i svjat'ijšiji svjatých, Cár slávy
Christós, bezsméртija vincý uvinčá vás i darová

вѣмъ вѣгодати, молитисѧ ѣмѡ со дерзновѣнїемъ многимъ ѡ
вѣкѣхъ ѡцѣдцихъ вѣшегѡ заступлѣнїа: ѣгѡже не лишїте ѡ насъ
грѣшныхъ, пѣтре ѡ феврѡнїе достохвалнїи, смиренномѡдренно
воспѣвающихъ прославльшемѡ вѣсѣ вѣсѣ хвалѣннѡ пѣснѣ: ѡллиѡдїа.

ЇКОСЪ Ѧ.

Ви́тїи́ство чело́вѣческоє не довлѣетъ къ достѡнномѡ
прославлѣнїю житїа вѣшегѡ, е́тїи чудотворцы пѣтре ѡ
феврѡнїе: ктѡ бо ѡповѣстъ вѣд молѣнїа ѡ поцѣнїа, колѣзни
ѡ трѣдѣ вѣша, ктѡ ѡзоцѣтѣтъ вѣд слѣзы ѡ воздыханїа вѣша
ѡже къ вѣсѣ, ѡбаче мѡ, любѡвїю къ вѣмъ подвижнѣи, дерзвѣемъ
воспѣвати вѣмъ ѡ мѡлы ѡ нехїтровоцнѣи похвалѣ:

Радѡшїтесѧ, вѣгодати е́гѡгѡ дѡха ѡзбрѡннїи сосѡди.

Радѡшїтесѧ, радѡсти намъ вѣчныа вѣгопрїѡчнїи ходѡтаи.

Радѡшїтесѧ, вѣгоко́зненныхъ свпрѡговъ къ вѣгочѣстїи
ѡтверждѣнїе.

Радѡшїтесѧ, нарѡшїтелей свпрѡжекагѡ цѣломѡдрїа ѡ соглѡсїа
грѡзноє ѡкличѣнїе.

Радѡшїтесѧ, гнѣвъ вѣжїи, прѡвѣднѡ двїжимы ѡ насъ, мѡтвѡми
вѣшими ѡтѡлѡцїи.

vám blahodát', molítisja Jemú so derznovénijem mnóhim o vsích
iščuščich vášeho zastuplénija: jehóže ne lišíte i nás hríšnych, Pétre
i Fevrónije dostochvál'niji, smirennomúdrenno vospivájuščich
proslávl'semu vás Bóhu chvalébnuju písň: *Allilúia*.

ЇКОСЪ 9.

Витїјство челоvиѣскоје не довлїјет к достѡјному прославлѣнїју
житїја vшего, svјатїји ѣудотворцы Пѣтре и Fevrѡнїје: ktѡ бо
ispovїst' vsјa molѣnїja i poščѣnїja, bol'їzni i trudý vášja; ktѡ izočtѣt
vsјa slѣzy i vozdychánija váša jáže k Bóhu, obáče mý, ѡubѡvїju
k vám podvizájemi, derzájem vospivátї vám sїjа mályja
i nechїtrostnyja pochvalý:

Радѡјтесѧ, blahodátї Svјatáho Dúcha izbránnїи сосѡди.

Радѡјтесѧ, радѡсти намъ vѣчныja blahoprijátнїи chodátaji.

Радѡјтесѧ, bohobojáznennyx suprúhov v blahočestїи
utverždѣnїе.

Радѡјтесѧ, narušíтелеј suprúžeskaho cilomúdrїja i sohlásїja
hróznoje obličѣnїе.

Радѡјтесѧ, hñїv Bóžїи, právedno dvїžimyj na nás, molїtvami
vášimi utol'ájuščїи.

Рáдуйтесѧ, ѡ мíръ вьсегѡ мíра неперестáнно гдѧ оумола́ющеи.
Рáдуйтесѧ, на врагѣи видимыѧ и невидимыѧ крѣпцыи намъ спокѡрницы.
Рáдуйтесѧ, а́гглонравнии челоувѣцы.
Рáдуйтесѧ, прѣвныхъ и прѣвныхъ сонаслѣдницы.
Рáдуйтесѧ, пресѣ́тыѧ тѣ́цы вѣрнии оугѡдницы.
Рáдуйтесѧ, клѣ́ннии ѡвнѣтатели гѡрнѧго града иерлѧма не́наго.
Рáдуйтесѧ, со сѣ́ми торжествѡющеи въ скíниѧхъ райскихъ.
Рáдуйтесѧ, сѣ́и и преслáвнии чудотворцы пѣ́тре и феврѡ́нне.

Конда́къ 1.

Гп̄се́нне вѣчное оумола́довавши еѡвѣ́жении пѣ́тре и феврѡ́нне,
дшáми кáшими въ ѡвнѣтелехъ гѡрнихъ неразлѡчно въ вѣ́к
прекывáете, сѣ́ми же мо́щами кáшими въ храмѣ́ вѣ́емъ
нетлѣ́нно вкѡпѣ́ почивáете, и ѡвнѣ́ла ищѣ́леннѧ ищочáете,
да чудесѣ́и кáшими клѣ́гдáтнѡ ѡзарáемнн, хвалѣ́емъ взыкáемъ
верхѡ́вномѣ́ творцѣ́ чудесъ гдѣ́: Аллилу́а.

Rádujtesja, o míri vsehó míra neprestánnо Hósпода umolájuščiji.
Rádujtesja, na vrahí vídimyja i nevídimyja krípcyji nám spobórnicy.
Rádujtesja, anhelonrávniji čelovícы.
Rádujtesja, prepodóbnych i právednych sonasl'ídnicy.
Rádujtesja, Presvjatýja Trójicy vírniji uhódnicy.
Rádujtesja, blaženniji obitateli hórňaho hráda Ijerusalíma nebésnaho.
Rádujtesja, so svjatými toržestvújuščiji v skínijach rájskich.
Rádujtesja, svjatiji i preslávnniji čudotvorcy Pétre i Fevrónije.

KONDAK 10.

S pasénije víčnoje unasl'ídovavše bohoblaženniji Pétre i Fevrónije, dušami vašimi v obítelech hórnych nerazlúčno v Bózi prebyvájete, svjatými že moščámi vašimi v chrámi Bóžijem netl'ínno vkúpi počivájete, i obíl'naja iscilenija istočájete, da čudesý vašimi blahodátно ozarjájemi, chvaléбно vzyvájem verchóvnomu Tvorcú čudés Bóhu: *Allilúia*.

ЇКОСЪ І.

ГѢКНѢ ЗАСТѢПЛѢНІА КЛГОПРІАТНЫА МЛТКЫ КША КЪ КІѢ
ѠКРѢТШЕ, СТІИ ЧДОТВОРЦЫ ПЕТРЕ И ФЕВРОНІЕ, КЛГОДАРѢНІЕ
ѠЦД НѢНОМѢ ѠСРѢДНѢ ВОЗЕМЛАЕМЪ ЗА ВЕЛ КЛГОДѢЛНІА ѢГѢ, ВАМИ
ВРѢМЪ НАМЪ ѠКІАЛНѢ ІАВЛАЕМАА, ВАМЪ ЖЕ, ПРЕДСТАТЕЛЕМЪ
НАШЫМЪ, ИЦЕКѢ ПРИНОСИМЪ ПѢНІЕ:

Радѣйтеся, всекѣтлаго црѣкѣа хрѣтова наследницы.

Радѣйтеся, ѡггальскихъ ликѡвъ соверѣдницы.

Радѣйтеся, еѣа во славѣ непростѣпнѣи созерцающіи.

Радѣйтеся, триіагнаго вѣткѣа члнницы.

Радѣйтеся, со стѣами на нѣси вѣчнѢ царствющіи.

Радѣйтеся, ѡ горнихъ высѡтѢ къ земнорѡднымъ мѡлостивнѢ
приникающіи.

Радѣйтеся, крїни клгодхѡннїи нѣнаго прозлѣнїа.

Радѣйтеся, кѡпарїи чдоточнїи раѣа їисѡва.

Радѣйтеся, подѡтели незавїстнїи безмѣзднаго врачѣнїа.

Радѣйтеся, совершїтели достохвѡлнїи многихъ чдѣезѢ.

Радѣйтеся, клгодѣлнїи мнѡжеитѡ намъ истѡчющіи.

Радѣйтеся, млтїю состраданїа вѡшего вѣкѢ ѡкѣмлющїи.

Радѣйтеся, стїи и прелѡвнїи чдотворцы петре и февронїе.

ЇКОС 10.

Стїну zastuplѣnija blahoprijatnyja molıtvы vѡsja k Bѡhu
Sobrѣtše, svjatїji ѣudotvorcy Pѣtre i Fevrѡnїe, blahodarѣnїe
Otcu Nebėsnomu usѣrdno vozsyłajem za vsja blahodїjanija Jehѡ,
vami vsım nam obїl'no javl'ajemaja, vam že, predstavitelem našym,
sicevѡje prinѡsim pїnїje:

Радѣйтеся, всевїтлаго Царствїа Christѡва наслїднїцы.

Радѣйтеся, ѡнѣлскихъ ликѡв собесїднїцы.

Радѣйтеся, Bѡа во слѡви непростѣпнїи созерцающїи.

Радѣйтеся, Trisїjannaho Božestva tajnнїцы.

Радѣйтеся, со svjatými на небесї вїчно царствующїи.

Радѣйтеся, от hѡрнихъ высѡтъ къ земнорѡднымъ мѡлостивно
приникающїи.

Радѣйтеся, крїни blahouchannїи небėsnahо прозлѣнїа.

Радѣйтеся, kїparїи ѣudotѡchnїи rajѡ Iisusova.

Радѣйтеся, podѡтели nezavїstnїи bezmѣzdnahо врачевѡнїа.

Радѣйтеся, soveršїтели dostochvѡl'nїи mnѡhїch ѣudѣs.

Радѣйтеся, blahodїjanїj mnѡžestvo nam istočajuschїи.

Радѣйтеся, mѡlostїju sostradanїa vѡsheho vsїch objѣml'uschїи.

Радѣйтеся, svjatїji i preslѡvnїи ѣudotvorcy Pѣtre i Fevrѡnїe.

Кондакъ ѿ.

Пѣніе молебное приносимъ вамъ оубо́дницы вѣ́и пѣ́тре и Фе́врѡніе, и съ лю́бокію припадаемъ къ ра́цѣ сѣ́ыхъ и многоцѣ́лѣныхъ мо́щій ва́шихъ, прославля́а житіе ва́ше вѣ́оубо́дно и по́двиги мно́ги. мо́лимъ ва́мъ оубо́рдно, чудотво́рцы сѣ́и, помози́те на́мъ подража́ти ва́шимъ доброде́телямъ, да возмо́жемъ вѣ́оубо́дно пѣ́ти со́здателю на́шемъ: А́ллилу́а.

Їкосъ ѿ.

Гвѣ́та нѣнагѡ испо́лненъ вѣ́ сокóрный хра́мъ гра́да мѡ́рома, сѣ́дѡ кѣ́гоколеніемъ вѣ́имъ сѣ́ихъ мо́щи ва́ша пѣ́тре и Фе́врѡніе, цѣ́лы и кѣ́гоуханны ѡ́брѣ́тѡшае́ къ нѣ́мъ, и нѣ́ нѣ́дръ зе́мныхъ, ѡ́кво сокро́вице драгоцѣ́нное, и́знесе́ны кѣ́ша, и́деже и до ны́нѣ почи́аютъ, и́цѣ́лѣніа нево́кѡднаа и́сточа́юще не́дѣжнымъ и ко́лѣцымъ. сѣ́о ра́ди пѣ́ненно ко́пѣмъ ва́мъ:

Ра́дѡи́тесѡ, злѡ́то не́тлѣ́нное, въ нѣ́дрѣ́хъ зе́мныхъ ѡ́брѣ́тѣнное.
Ра́дѡи́тесѡ, кѣ́сери сѣ́люци и кѣ́года́тно прое́кци́ащию чело́вѣ́кѡвъ.

Ра́дѡи́тесѡ, сѣ́ихъ пра́восла́вныа цр́кве похвалѡ.

KONDÁK 11.

Pínije moléбноje prinósim váм uhódnicy Bóžiji Pétre i Fevrónije, i s ľubóviju pripádajem k ráci svjatých i mnogocilébných mošćej vášich, proslavl'ája žitijé váše bohohóдноje i pódvihu mnóhi. Mólimsja váм usérдно, čudotvórcy svjatiji, pomozíte náм podražáti vášым dobrod'ítelem, da vozmóžem bohohóдно píti sozdátel'u nášemu: *Allilúia*.

ЇKOS 11.

Svíta nebésnahe ispólнен bí sobórnyj chrám hráda Múroma, Sjehdá blahovolénijem Bóžijim svjatýja móšči vášja Pétre i Fevrónije, cíly i blahouchánný obrítóšasja v nѣм, i iz nídr zemných, jáko sokróvišče drahocínnoje, iznesény býša, id'íže i do nýni počívájut, iscilénija neoskúdnaja istočájusče nedúžnym i boľáščym. Sehó rádi písnenno vopijém váм:

Ра́дѡјтесја, злѡ́то не́тл'íнное, в нѣ́дрих зе́мных обрѣ́тѣнное.

Ра́дѡјтесја, бѣ́сери сѣ́јајусчѣји i blahodáтно prosviščájusčѣји čelovíkov.

Ра́дѡјтесја, svjatýja pravoslávnyja cѣ́ркве pochvaló.

Рáдѣйте, ѣреей ѿ раскóловъ ѡбличѣнїе.

Рáдѣйте, свѣтѣ ѿмнїи, зарѣю свѣта дѣла ѡбличающїи.

Рáдѣйте, мѣра блáгодѣанїа хрїстова преподобнїе.

Рáдѣйте, ѡбличѣнїи въ ризѣ блáгодѣатнаго нетлѣнїа.

Рáдѣйте, преподобнїи силою многихъ чудесъ.

Рáдѣйте, ꙗко рака ваша честнаа врачевница ꙗвилася недугомъ
человѣческимъ.

Рáдѣйте, ꙗко ѿ неѣ вѣкъ съ вѣрою приходѣи дары
цѣлѣбныя прїемлетъ.

Рáдѣйте, свѣтлостїю чудесъ вашихъ мракъ душъ нашихъ
ѡзаряющїи.

Рáдѣйте, нетлѣнїемъ свѣтъи моцїи вашихъ зарю ѡбщаго
вѣкъ воскреснїа намъ показующїи.

Рáдѣйте, свѣтъи преславнїи чудотворцы пѣтре ѿ феврѣнїе.

КОНДА́КЪ ѢІ.

Блáгодать свѣше вамъ дарованнѣю познáвше, свѣтъи чудотворцы
пѣтре ѿ феврѣнїе, съ блáгоговѣнїемъ ѿ люкóвїю поклоняемася
нетлѣннымъ ѿ многоцѣлѣбнымъ моцїемъ вашимъ, ѿ ѿ нѣхъ
прїемлемъ въ недугѣхъ ѿцѣлѣнїе, въ скорбехъ ѿтѣшенїе, въ
вѣдѣхъ блáгодѣатнѣю пóмоць: тѣмже ѿ прославляемъ васъ по
досто́внїю, нѣбныхъ предстáтелей ѿ заступникъ нашихъ,

Рáдуйтеся, јерејі і раскóлов обличѣнїе.

Рáдуйтеся, свѣтъи умнїи, зарѣју Svjatáho Dúcha oblistájuščiji.

Рáдуйтеся, мѣра blahouchánija Christóva preispólnennije.

Рáдуйтеся, обличѣннїи в ризу blahodátnaho netl'ínija.

Рáдуйтеся, prepojásanniji síloju mnóhich чудесъ.

Рáдуйтеся, јáко ráka váša čestnája vračebnica javísja nedúhom
čelovičeskim.

Рáдуйтеся, јáко ot nejá vsják s víroju prichod'áj dáry cilébnija
prijémlet.

Рáдуйтеся, svítlostiju чудесъ vašich mrák dúš našich ozarjájuščiji.

Рáдуйтеся, netl'ínijem svjatých moščej vašich zarjú óbščaho vsich
voskresénija nám pokazújuščiji.

Рáдуйтеся, svjatiji і preslávnniji чудотворцы Pětre і Fevrónije.

КОНДА́КЪ 12.

Бlahodát' svýše vám darovánnuju poznávše, svjatiji
čudotvorcy Pětre і Fevrónije, s blahovínijem і ľubóviju
poklaňajemsja netl'ínnym і mnogocilébnym moščém vašym, і ot
ních prijémlem v nedúzich iscilénije, v skórbech ut'íšénije,
v bidách blahodátnuju pómošč: t'ímže і proslavľájem vás po
dostojániju, nebésnych predstátelej і zastúpnikov našich,

воспѣвають хвалы и благодареніа вами благотворѣемъ намъ
вѣщѣ вѣщ: ѿлліа.

ЇКОСЪ ВІ.

Поюще многая и преславная ваша чудеса, величии оубоудницы
Пѣтрѣ и Петре и Февроніе, оублажаемъ васъ, ѿкоу цѣлителей,
оубтѣшителей и помощниковъ ѿ гда намъ дарованныхъ, и
мѣтвенно торжествемъ сѣдѣю пѣмъ вамъ, ѿ людемъ сердечнымъ
воспѣвають вамъ благодаренно и хвалено:

Радуйтеся, во благоуханіи сѣни неплѣнно почивающии.

Радуйтеся, съ вѣрою приходѣющихъ къ рацѣ мощей вашихъ
благодѣно оублающии.

Радуйтеся, призывающихъ мѣтвенно честна имена ваша скоріи
оублашители.

Радуйтеся, оупованіе на васъ по вѣщѣ возлагающихъ дивнии
помощницы.

Радуйтеся, извѣстнии оумноживители црѣ небаго.

Радуйтеся, силнии защитницы наши ѿ враговъ невидимыхъ.

Радуйтеся, пріеніи вѣмъ ходѣтан іеніа.

Радуйтеся, неощѣпни хранители града мѣрома.

Радуйтеся, князѣи русійскихъ прѣдана доброто.

vospivajúšče chvalý i blahodarénija vámi blahotvorjáščemu nám
Vladýci Bóhu: *Allilúia*.

ЇКОС 12.

Pojušče mnóhaja i preslávnaja váša čudesá, velicyji uhódnicy
Bóžiji Pétre i Fevrónije, ublažájem vás, jáko cilítelej,
uťšítelej i pomóščnikov ot Hóspoda nám darovánných,
i molítvenno toržestvújem svjatúju pámjať vášu, ot ľubvé
serdéčnyja vospivajúšče vám blahodárstvenno i chvaléбно:

Рádujtesja, vo blahouchániji svjatýni netľínno počivájuščiji.

Рádujtesja, s víroju prichod'áščich k ráci moščej vášich
blahodátно osvjaščájuščiji.

Рádujtesja, prizyvájuščich molítvenno čestnája imená vášja skóriji
uslýšатели.

Рádujtesja, upovánije na vás po Bózi vozlahájuščich dívniji
pomóščnicy.

Рádujtesja, izvístniji umilostivíteli Carjá Nebésnaho.

Рádujtesja, síľniji zaščítницы námi ot vrahov nevidimých.


Рádujtesja, prísniji vsím chodátaji spasénija.

Рádujtesja, neotstúpniji chraníteli hráda Múroma.

Рádujtesja, kňazěj Rossíjskich prečúdnaja dobróto.

Рáдуйтесѧ, Ѡтѣцствѧ вáшегѡ вѢгомъ даровáннѣи покровѣтели.
Рáдуйтесѧ, тѣлесѧ нáшихъ влáгодáтнѣи цѣлѣбницѧ.
Рáдуйтесѧ, ѡ душáхъ нáшихъ ѡсѣрднѣи ко гдѢ мѣтвенницѧ.
Рáдуйтесѧ, сѣи́и ѣ преслáвнѣи чюдотвóрцы пѣтре ѣ феврѡнѣе.

Кондáкъ ѣи.

 сѣи́и ѣ преслáвнѣи чюдотвóрцы, влáговѣрнѣи кнáже пѣтре ѣ кнáгинѣ феврѡнѣе! прѣимѣте мѣлостивнѡ сѣе похвáльное пѣнѣе, ѡ нáсъ недостѡйныхъ ко ѡмилѣнѣи вáмъ приносѣмоѣ, ѣ вáшимъ предстáтельствѡмъ ѡ гдѢ испросѣте нáмъ ѡтверждѣнѣе въ вѣрѣ ѣ добрыхъ дѣлѣхъ, ѣ избáвлѣнѣе ѡ вѣхъ скорѣй ѣ колѣзней врѣменныхъ ѣ вѣчныхъ, да сподобимсѧ вкúпи съ вáми ѣ вѣми сѣ́ыми ко црѣтвѣи нѣнѣмъ пѣти пресѣ́тѣи трѣцѣ вѣчно хвалѣбнѡю пѣснь: *Аллилúя*.

Кондáкъ сѣи́ глáголѣи ѣжды, тáже ѣкосѧ ѣ, ѣ кондáкъ ѣ.

Rádujtesja, otécestva vášeho Bóhom darovánniji pokrovíteli.
Rádujtesja, tĕlĕs nášich blahodátniji cilĕbnicy.
Rádujtesja, o dušách nášich usérdniji ko Hóspodu molítvennicy.
Rádujtesja, svjatiji i preslávnniji čudotvórcy Pétre i Fevrónije.

KONDÁK 13.

O svjatiji i preslávnniji čudotvórcy, blahovírnniji knáže Pétre i knáginĕ Fevrónije! Prijimíte mílostivno sijé pochvál'noje pínije, ot nás nedostójnych vo umiléniji vám prinosímoje, i vášim predstáel'stvom u Hóspoda isprosíte nám utverždénije v víri i dóbrych dĕl'ich, i izbavlenije ot vsích skorběj i boľíznej vrĕmennych i víčnych, da spodobimsja vkúpi s vámi i vsími svjatými vo Cárstviji Nebésnim píti Presvjaťij Trójici víčno chvalébnuju písň: *Allilúia*.

Kondák séj hlahóli triždy, táže ikos 1, i kondák 1.

МЛІТВА.

Ⲭ велицѣи оубо́дници вѣ́и и предѣ́вни чудотворцы, кѣ́лговѣ́рнии кня́же пѣ́тре и кня́гине фе́вроніе, гра́да мѣ́рома предстѣ́тели и храни́тели, и ѿ́ вѣ́хъ на́съ оубо́днии ко гдѣ́ млѣ́твенници! къ́ ва́мъ прикѣ́глемъ и́ ва́мъ мо́лимъ съ́ оубо́кани́емъ крѣ́пкимъ: прине́сите за на́съ грѣ́шныхъ сѣ́бѣ́ млѣ́твы ва́ша ко гдѣ́ вѣ́хъ, и испро́сите на́мъ оубо́ кѣ́лгови ѣ́гѡ́ вѣ́л кѣ́лгопо́требна́ дѣ́шамъ и́ тѣ́лесемъ на́шымъ: вѣ́рѡ́ правѡ́, наде́ждѡ́ вѣ́хъ, лю́бовь нелице́мѣ́рнѡ́, кѣ́лгоче́стїе непоколебѣ́мое, въ́ до́брыхъ дѣ́лѣ́хъ предстѣ́лїе, мі́ра оубо́мирѣ́нїе, зе́млі плодоносїе, ко́здѡ́ха кѣ́лгорастворѣ́нїе, дѣ́шамъ и́ тѣ́лесемъ здра́кїе и́ вѣ́чное сї́сїе. нехо́дѣтайствѣ́йте оубо́ црѣ́лї не́нагѡ́: стра́ждущїю́ стра́нѡ́ рѡссї́йскѡ́ ѡ́ лю́тыхъ везе́вѡ́жнїкѡ́ и́ кле́тчи ѣ́хъ да́ своко́дїтѣ́, и́ да́ возста́вїтѣ́ престѡ́лѡ́ правосла́вныхъ ца́реї: вѣ́рныхъ рабѡ́вѡ́ ѣ́гѡ́, въ́ скѡ́рки и́ печѣ́ли дѣ́нь и́ но́щї ко́пїю́щихъ къ́ немѡ́, многобо́лѣ́зний ко́пѣ́ да оубо́лѣ́шитѣ́ и́ да́ изведе́тѣ́ ѡ́ погѣ́бели жи́вѡ́тѣ́ на́шѣ́. испро́сите цѣ́ркви сѣ́бѣ́ и́ всѣ́й держа́вѣ́ рѡссї́йскѣ́й мѣ́рѣ́, ти́шинѡ́ и́ кѣ́лгодѣ́трово́нїе, и́ вѣ́къ на́мъ жи́тїе кѣ́лгопо́лѣ́зное и́ до́брѡ́ хрї́ті́анскѡ́ кончїнѡ́. ѡ́гра́дїте́ ѡ́тѣ́цтво ва́ше, гра́дѡ́ мѣ́ромъ, и́ вѣ́л гра́ды рѡссї́йскѣ́ ѡ́ вѣ́лкагѡ́ сла́, и́ вѣ́л правѡ́вѣ́рныхъ лю́ди, къ́ ва́мъ прихо́дѣ́щїмъ и́ мо́щїемъ покланѣ́ющїмъ, ѡ́вѣ́нїте́ кѣ́лгодѣ́твымъ дѣ́їствѡ́мъ

MOLÍTYA 1.

O velicyji uhodnicy Bóžiji i predívniji čudotvorcy, blahovírniji kňáže Pétre i kňahíne Fevrónije, hráda Múroma predstáteli i chraníteli, i o vsích nás usérdniji ko Hóspodu molítvennicy! K vám pribíhám i vám mólimsja s upovániem krípkim: prinesíte za nás hríšnych svjatýja molítvy vášja ko Hóspodu Bóhu, i isprosíte nám u bláhosti Jehó vsjá blahopotrěbnaja dušám i tělesém našym: víru právu, naděždu bláhu, ľubív nelicemírnu, blahočestije nepokolebimoje, v dóbrych d'íl'ich preuspíjanije, míra umirénije, zemlí plodonósije, vozducha blahorastvorénije, dušám i tělesém zdravije i víčnoje spasénije. Ischodátajstvujte u Carjá Nebésnaho: strážduschuju stranú Rossíjskiju ot ľútych bezbóžnik i vlásti ích da svobodít, i da vozstávit prestól pravoslávnych carěj: vírných rabóv Jehó, v skórbi i pečáli děň i nóšč vopijúščich k Nemú, mnogobol'íznyj vopl' da uslýšit i da izvedět ot pohíbeli živót náš. Isprosíte cěrkvi svjat'ij i vsěj deržávi Rossíjsťij mír, tišínú i blahoustrojénije, i vsím nám žitijé blahopolúčnoje i dóbruju christiánskiju končínu. Ohradíte otěcestvo vaše, hrád Múrom, i vsjá hrády Rossíjskija ot vsjákaho zlá, i vsjá pravovírnyja ľúdi, k vám prichod'áščyja i moščém poklaňajuščyjasja, osínite blahodátnym d'íjstvom

вѣгопрїѣтныхъ мѣткъ вѣшнхъ, и вѣдъ прошенїѣ ѿхъ во вѣго
нѣполнїте. ѿн, чудотворцы свѣтїи! не прѣзрите мѣткъ нѣшнхъ, со
оумнѣнїемъ вѣмъ кознонїмхъ, но вѣднїте ѿ нѣсъ прїенїи
предстѣтели ко гдѣхъ, и сподобнїте нѣсъ помощїю вѣшею свѣтою
сїсѣнїе вѣчное получїти и црѣтко нѣное оумнѣдокати: да
славослѣбїемъ неизреченное члѣкколѣбїе оца, и сына, и свѣтаго дѣха,
въ трѣцѣ поклонѣмаго вѣга, во вѣки вѣкѣвъ. Амїнь.

blahoprijátnych molítv vášich, i vsjá prošénija ích vo bláho
ispólnite. Jěj, čudotvórcy svjatíji! Ne prézrite molítv nášich, so
umilénijem vám voznosímych, no búдите o nás prísniji predstáteli
ko Hóspodu, i spodóbite nás pómoščiju vášejú svjatóju spasénije
víčnoje polučíti i Cárstvo Nebésnoje unaslídovati: da slavoslóvim
neizrečénnoje čelovikoľúbije Otcá, i Sýna, i Svjatáho Dúcha,
v Trójici poklaňajemaho Bóha, vo víki vikóv. Amíň.

MOLÍTVĀ 2.

Ouhódnicy Bóziji, blahovírniji kňáže Pétre i kňahíne
Fevrónije, k vám pribihájem i k vám so upovánijem krípkim
mólimsja: voznésíte o nás, hríšnych (mená), svjatýja molítvy váši
ko Hóspodu Bóhu, i isprosíte u bláhosti Jehó vsjá blahopotrěbnaja
dušám i řilesém nášim: víru právu, naděždu bláhu, řubóv
nelicemírnu, blahočéstije nepokolebímóje, v dóbrych d'íl'ich
preuspíjáníje. I chodátajstvujte nám u Carjá Nebésnaho žitijé
blahopolúčnoje i dóbruju christiánskuju končínu. Jěj, čudotvórcy
svjatíji! Ne prézrite molítv nášich, no búдите o nás prísniji
predstátelije ko Hóspodu, i spodóbite nás pómoščiju vášejú
spasénije víčnoje polučíti i Cárstvije Nebésnoje unaslídovati, da
slavoslóvim neizrečénnoje čelovikoľúbije Otcá, i Sýna, i Svjatáho
Dúcha, v Trójici poklaňajemaho Bóha, vo víki vikóv. Amíň.

Tropár, hlas 8.

Jáko blahočestívaho kórene prečestnája ótrasľ byl jesí, dobre vo blahočestiji požív, blaženne Pétre, táko i s suprúžniceju tvojęju, premúdroju Fevrónijeju, v míri Bóhu uhodívše, i prepodóbných žitijú spodóbistesja. S nímiže molítejsja Hóspodevi sochraníti bez vredá otéčestvo váše, da vás neprestánno počítajem.

Kondák, hlas 8.

Míra sehó kňazénije i slávu vrémennu pomysľája, sehó rádi blahočéstno v míri požíl jesí, Pétre, kúpno i s suprúžniceju tvojęju, premúdroju Fevrónijeju, mílostyneju i molítvami Bóhu uhodívše. Tímže i po smérťi nerazlúčno vo hróbi ležášče, iscílénije nevidimo podavájete, i nýni Christú molítejsja, sochraníti hrád že i ľúdi, íže vás slávjaščich.

Veličánije.

Ublažájem vás, svjatiji čudotvórcy Pétre i Fevrónije, i čtím svjatúju pámjat' vášu, vy bo molíte za ny Christá Bóha nášeho.

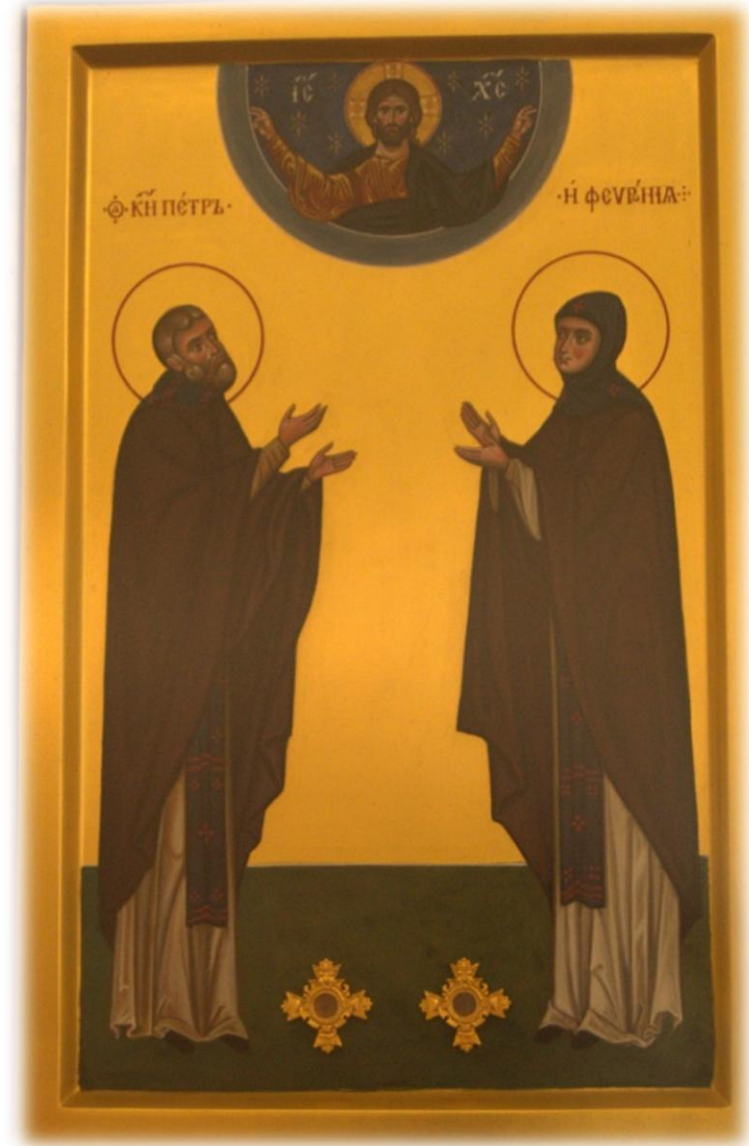


Foto: ikona s ostatkami svätých z katedrálneho chrámu v Košiciach